

## EXORBITANT EXORBITANTE

Le poète ne veut rien prouver, c'est un observateur minutieux et aérien qui redonne un souffle et une espérance à l'épopée spatiale et humaine. *Exorbitant* est un livre essentiel car il démontre que la poésie est un levier qui sait accompagner la poussée du songe technologique, les péripéties du passé et du devenir, pour assumer enfin pleinement la multiplicité du présent. Il est grave tout en étant jubilatoire, poésie qui assume les tournants de l'époque et la merveille. José Angel Leyva est assurément un poète majeur.

*El poeta no quiere demostrar nada, es un observador meticuloso y aéreo que restaura aliento y esperanza a la epopeya espacial y humana. Exorbitante es un libro esencial porque demuestra que la poesía es una palanca que sabe acompañar el impulso del sueño tecnológico, las peripecias del pasado y del futuro, para finalmente asumir de lleno la multiplicidad del presente. Una poesía sería en tanto que jubilosa, una poesía que asume los momentos decisivos de nuestra época y la maravilla. José Ángel Leyva es sin duda un poeta mayor.*

*José Ángel Leyva, né à Durango au Mexique, est poète, romancier, éditeur et journaliste. Il a fondé et dirige la revue littéraire La Otra Gaceta. Il a publié plus de vingt livres, entre poésie, essais, romans et divulgation scientifique. Plusieurs de ses livres ont été traduits intégralement en français, italien, serbe, polonais et italien, ou partiellement en suédois, portugais, anglais et roumain.*

En couverture : dessin de M. Cassir.

ISBN : 978-2-343-22062-8  
15 €



N°127  
H

Poésie

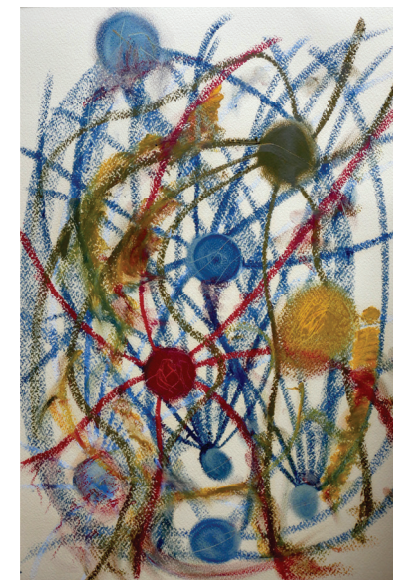
José Ángel Leyva

EXORBITANT EXORBITANTE

José Ángel Leyva

## EXORBITANT EXORBITANTE

Édition bilingue



Préface et traduction de l'espagnol  
de Michel Cassir



LEVÉE D'ANCRE

L'Harmattan